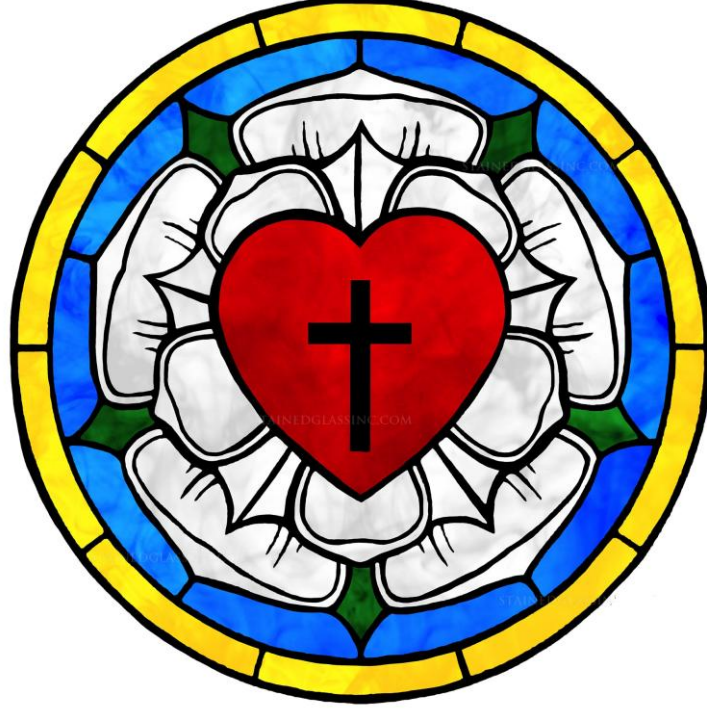


**EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH IN MALAYSIA**

*மலேசிய சுவிசேஷ லுத்தரன் திருச்சபை*





**திருமறை வாசிப்புகள்**

**2024**

**LECTIONARY**

**(YEAR A)**

*Worship the Lord in the Beauty of His Holiness. Psalm 29:2*  
பரிசுத்த அலங்காரத்தோடே கரத்தரைப் பணிந்துகொள்ளுங்கள். சங்கீதம் 29:2

<i>Psalm</i> சங்கீதம்	<i>O.Testament</i> ப. ஏற்பாடு	<i>Epistle</i> நிருபம்	<i>Gospel</i> சுவிசேஷம்
<b>1<sup>st</sup> January – New Year’s Day – White</b> புது வருட தினம் In the name of Jesus – இயேசுவின் நாமத்தில்			
Psalm 1 சங்கீதம்	Jeremiah 14:7-9 ஏரேமியா	Romans 10:9-13 ரோமர்	Luke 2:21 லூக்கா
<b>6<sup>th</sup> January- Epiphany of the Lord - White</b> கிறிஸ்து மகிமை விளங்கிய பண்டிகை The glory of the Lord – கர்த்தரின் மகிமை			
Psalm 2 சங்கீதம்	Isaiah 60:1-6 ஏசாயா	Colossians 1:25-27 கொலோசெயர்	Matthew 2:1-12 மத்தேயு
<b>7<sup>th</sup> January – 1<sup>st</sup> Sunday After Epiphany- White</b> கி. ம. வி. ப. பின் 1 ஆம் ஞாயிறு The Baptism of the Lord – Journey towards Reconciliation கர்த்தரின் ஞானஸ்நானம் - நல்லிணக்கத்தை நோக்கிய பயணம்			
Psalm 3 சங்கீதம்	Isaiah 42:1-7 ஏசாயா	Colossians 1:15-19 கொலோசெயர்	Matthew 3:13-17 மத்தேயு
<b>14<sup>th</sup> January – 2<sup>nd</sup> Sunday After Epiphany- White</b> கி. ம. வி. ப. பின் 2 ஆம் ஞாயிறு Jesus Reveals His Glory – கிறிஸ்துவின் மகிமை வெளிப்படுத்தல்			
Psalm 4 சங்கீதம்	Exodus 33:18-23 யாத்திராகமம்	Ephesians 1 :7-14 எபேசியர்	John 2 :1-11 யோவான்
<b>21<sup>st</sup> January – 3<sup>rd</sup> Sunday After Epiphany – Green</b> கி. ம. வி. ப. பின் 3 ஆம் ஞாயிறு Our Faith – நமது விசுவாசம்			
Psalm 5 சங்கீதம்	1 Kings 8:41-43 1 இராஜாக்கள்	Romans 1:16-17 ரோமர்	Matthew 8:5-13 மத்தேயு
<b>28<sup>th</sup> January – Septuagesima Sunday – Violet</b> எழுபதாம் நாள் என்கிற ஞாயிறு The Undeserved Grace – தகுதியற்ற கிருபை			
Psalm 6 சங்கீதம்	Jeremiah 9: 23-24 ஏரேமியா	Romans 6:19-23 ரோமர்	Matthew 20:1-16 மத்தேயு
<b>4<sup>th</sup> February – Sexagesima Sunday – Violet</b> அறுபதாம் நாள் என்கிற ஞாயிறு The Word of God: Planting the Seeds of Reconciliation கடவுளின் வார்த்தை: நல்லிணக்க விதைகளை விதைத்தல்			
Psalm 7: 1-9 சங்கீதம்	Isaiah 55:8-11 ஏசாயா	1 Cor. 1:20-25 1 கொரிந்தியர்	Luke 8:4-15 லூக்கா

**11<sup>th</sup> February – Quinquagesima Sunday- Violet**

ஐம்பதாம் நாள் என்கிற ஞாயிறு

The Way of God's Love- கடவுளின் அன்பின் வழி

Psalm 7:10-17 சங்கீதம்	Isaiah 52:13-15 ஏசாயா	1 Cor. 13:1-13 1 கொரிந்தியர்	Luke 18:31-43 லூக்கா
---------------------------	--------------------------	---------------------------------	-------------------------

**14<sup>th</sup> February – Ash Wednesday – 1<sup>st</sup> Day of Lent – Violet**

சாம்பல் புதன் - தபசுகால முதல் நாள்

The Beginning of Self – Examination - சுய பரிசோதனை

Psalm 8 சங்கீதம்	Joel 2:12-19 யோவேல்	James 2:14-17 யாக்கோபு	Matthew 6:16-21 மத்தேயு
---------------------	------------------------	---------------------------	----------------------------

**18<sup>th</sup> February – 1<sup>st</sup> Sunday in Lent – Violet**

தபசுகாலத்தில் 1 ஆம் ஞாயிறு

The Battle against Temptations சோதனைக்கெதிரான போராட்டம்

Psalm 9: 1-10 சங்கீதம்	Genesis 3:1-6 ஆதியாகமம்	Hebrews 4:15-16 எபிரேயர்	Matthew 4:1-11 மத்தேயு
---------------------------	----------------------------	-----------------------------	---------------------------

**25<sup>th</sup> February – 2<sup>nd</sup> Sunday in Lent – Violet**

தபசுகாலத்தில் 2 ஆம் ஞாயிறு

Battling Faith - போராடும் விசுவாசம்;

Psalm 9:11-20 சங்கீதம்	Genesis 32:22-30 ஆதியாகமம்	2 Corinthians 6:1-10 2 கொரிந்தியர்	Matthew 15:21-28 மத்தேயு
---------------------------	-------------------------------	---------------------------------------	-----------------------------

**3<sup>rd</sup> March – 3<sup>rd</sup> Sunday in Lent – Violet**

தபசுகாலத்தில் 3 ஆம் ஞாயிறு

The Battle against Evil Powers: Division Weakens Reconciliation

பொல்லாத சக்திகளுக்கு எதிரான போராட்டம்:

பிரிவு நல்லிணக்கத்தை பலவீனப்படுத்துகிறது

Psalm 10:1-10 சங்கீதம்	Isaiah 59:14-17 ஏசாயா	Ephesians 5:5-11 எபேசியர்	Luke 11:14-28 லூக்கா
---------------------------	--------------------------	------------------------------	-------------------------

**10<sup>th</sup> March – 4<sup>th</sup> Sunday in Lent – Violet**

தபசுகாலத்தில் 4 ஆம் ஞாயிறு

The Bread of Life - ஜீவ அப்பம்

Psalm 10:11-18 சங்கீதம்	2 Kings 4: 42-44 2 இராஜாக்கள்	2 Corinthians 9:8-10 2 கொரிந்தியர்	John 6:1-15 யோவான்
----------------------------	----------------------------------	---------------------------------------	-----------------------

**17<sup>th</sup> March – 5<sup>th</sup> Sunday in Lent / Passion Sunday – Violet**




தபசுகாலத்தில் 5 ஆம் ஞாயிறு / பாடுகளின் ஞாயிறு.

The Atoner - பாவ பரிகாரி

Psalm 11 சங்கீதம்	Genesis 22:1-14 ஆதியாகமம்	Hebrews 7:24-27 எபிரேயர்	John 11:46-57 யோவான்
----------------------	------------------------------	-----------------------------	-------------------------

<b>24<sup>th</sup> March – Palm Sunday – Violet</b> குருத்தோலை ஞாயிறு Up to Jerusalem-எருசலேமை நோக்கி				
Psalm 12 சங்கீதம்	Zechariah 2:10-13 சகரியா	Philippians 2:5-11 பிலிப்பியர்	John 12:1-16 யோவான்	
<b>25<sup>th</sup> March – Holy Monday – Violet</b> புனித வாரத்தின் திங்கட்கிழமை				
Psalm 13 சங்கீதம்	Isaiah 50:1-10 எபிரேயர்	Hebrews 9:11-15 எபிரேயர்	John 12:1-9 யோவான்	
<b>26<sup>th</sup> March – Holy Tuesday – Violet</b> புனித வாரத்தின் செவ்வாய்				
Psalm 14 சங்கீதம்	Isaiah 42:1-9 எபிரேயர்	Hebrews 9:16-28 எபிரேயர்	John 12:25-33 யோவான்	
<b>27<sup>th</sup> March – Holy Wednesday – Violet</b> புனித வாரத்தின் புதன்கிழமை				
Psalm 15 சங்கீதம்	Isaiah 50:4-9 எபிரேயர்	Hebrews 4: 15-16; 5: 1-9 எபிரேயர்	John 12:34-48 யோவான்	
<b>28<sup>th</sup> March – Maundy Thursday – Violet</b> பெரிய வியாழன் The New Covenant- புதிய உடன்படிக்கை				
Psalm 16 சங்கீதம்;	Exodus 12:21-28 யாத்திராகமம்	1 Cor. 10:20-32 1 கொரிந்தியர்	Matthew 26:17-30 மத்தேயு	
<b>29<sup>th</sup> March – Good Friday – Black</b> பெரிய வெள்ளிக் கிழமை The Crucifixion- சிலுவை பாடு				
Psalm 22 சங்கீதம்;	Isaiah 53:3-7 ஏசாயா	Hebrews 4:14-16 எபிரேயர்	Mark 15:21-41 யோவான்	
<b>30<sup>th</sup> March – Easter Eve – (Altar Empty, after midnight put White altar cloth)</b> புனித சனிக்கிழமை Through Death to Life - மரணத்தின் மூலம் ஜீவன்				
Psalm 31:1-4, 15-16 சங்கீதம்	Ex.4:10-11, 15-16, 21-22 யாத்திராகமம்	Romans 6:3-11 ரோமர்	Matthew 28:1-8 மத்தேயு	

<b>31<sup>st</sup> March – Easter Sunday – White</b> கர்த்தர் உயிர்த்தெழுந்த ஞாயிறு The Resurrection of our Lord <i>கர்த்தரின் உயிர்த்தெழுதல்</i>			
Psalm 118:1-2, 14-24 சங்கீதம்	Isaiah 25:8-9 ஏசாயா	1 Cor. 15:53-57 அப்போஸ்தலர்	Mark 16:1-8 மாற்கு
<b>1<sup>st</sup> April - Easter Monday – White</b> கர்த்தர் உயிர்த்தெழுந்த ஞாயிறு The Resurrected Reveals Himself உயிர்த்தெழுந்தவர் தன்னை வெளிப்படுத்துகிறார்			
Psalm 114 சங்கீதம்	Jonah 2: 1-10 யோனா	Acts 10: 34-43 அப்போஸ்தலர்	Luke 24:13-35 லூக்கா
<b>7<sup>th</sup> April – 1<sup>st</sup> Sunday After Easter – White</b> கர்த்தர் உயிர்த்தெழுந்த பின் 1 ஆம் ஞாயிறு The Easter Witnesses - Reconciliation is Possible! <i>கிறிஸ்து உயிர்த்தெழுந்தார் என்பதின் சாட்சிகள் - நல்லிணக்கம் சாத்தியமாகும்!</i>			
Psalm 17 சங்கீதம்	Isaiah 43:10-12 ஏசாயா	1 Cor. 15:1-11 1 கொரிந்தியர்	John 20:19-31 யோவான்
<b>14<sup>th</sup> April – 2<sup>nd</sup> Sunday After Easter – White</b> கர்த்தர் உயிர்த்தெழுந்த பின் 2 ஆம் ஞாயிறு The Lord, our Shepherd - <i>கர்த்தர் நமது மேய்ப்பர்</i>			
Psalm 18: 1-10 சங்கீதம்	Ezekiel 34:11-16 எசேக்கியேல்	1 Peter 2:21-25 1 பேதுரு	John 10:11-16 யோவான்
<b>21<sup>st</sup> April – 3<sup>rd</sup> Sunday After Easter – White</b> கர்த்தர் உயிர்த்தெழுந்த பின் 3 ஆம் ஞாயிறு The Way Home - <i>இல்லம் நோக்கி</i>			
Psalm 18: 11-20 சங்கீதம்	Isaiah 57:7-10 ஏசாயா	Hebrews 13:12-16 எபிரேயர்	John 16:16-22 யோவான்
<b>28<sup>th</sup> April – 4<sup>th</sup> Sunday After Easter – White</b> கர்த்தர் உயிர்த்தெழுந்த பின் 4 ஆம் ஞாயிறு The Way of Sanctification - <i>பரிசுத்தத்தை நோக்கி</i>			
Psalm 18: 21-30 சங்கீதம்	Hosea 11:1-4 ஓசியா	1 John 4:10-16 1 யோவான்	John 16:5-11 யோவான்
<b>5<sup>th</sup> May- 5<sup>th</sup> Sunday After Easter - White</b> கர்த்தர் உயிர்த்தெழுந்த பின் 5 ஆம் ஞாயிறு Prayer – Primary Step Towards Reconciliation <i>ஜெபம் - பிரார்த்தனை - நல்லிணக்கத்தை நோக்கிய முதன்மை படி</i>			
Psalm 18: 31-40 சங்கீதம்	Jeremiah 29:11-13 எரேமியா	Ephesians 3:14-21 எபேசியர்	John 16:23-33 யோவான்

<p><b>9<sup>th</sup> May- Ascension of our Lord – White</b>  கர்த்தர் பரத்துக்கேறின பண்டிகை  Lord over All Things –  அனைத்துக் காரியங்களின் மீதும் கர்த்தத்துவம்</p>			
Psalm 18: 41-50 சங்கீதம்	Isaiah 61:10-11 ஏசாயா	Acts 1:1-11 அப்போஸ்தலர்	Matthew 28:16-20 மத்தேயு
<p><b>12<sup>th</sup> May - Sunday After Ascension – White</b>  கர்த்தர் பரத்துக்கேறின பண்டிகைக்கு பிந்தின ஞாயிறு  Christ and the Holy Spirit-கிறிஸ்துவும் பரிசுத்த ஆவியானவரும்</p>			
Psalm 19 சங்கீதம்	Joel 2:28-29 யோவேல்	Galatians 3:13-14 கலாத்தியர்	John 15:26-16:4 யோவான்
<p><b>19<sup>th</sup> May - Pentecost Sunday – Red.</b>  பெந்தேகொஸ்தே ஞாயிறு  The Coming of the Holy Spirit-  பரிசுத்த ஆவியானவரின் வருகை</p>			
Psalm 20 சங்கீதம்	Jeremiah 31:31-34 எரேமியா	Acts 2:1-11 அப்போஸ்தலர்	John 14:23-29 யோவான்
<p><b>26<sup>th</sup> May – Trinity Sunday – White</b>  திரித்துவ பண்டிகை  Father, Son and Holy Spirit பிதா, குமாரன், பரசுத்த ஆவியானவர்</p>			
Psalm 21 சங்கீதம்	Deut. 4:32-34,39-40 உபாகமம்	Acts 2:24-35 அப்போஸ்தலர்	Matthew 11:25-30 மத்தேயு
<p><b>2<sup>nd</sup> June – First Sunday After Trinity – Green</b>  திரித்துவ ப. பிந்தின ஞாயிறு  Our Baptism - Visible Sign of Reconciliation  நமது ஞானஸ்நானம் - நல்லிணக்கத்தின் அடையாளம்</p>			
Psalm 23 சங்கீதம்	Isaiah 43:1-3 ஏசாயா	Romans 6:3-11 ரோமர்	John 3:1-8 யோவான்
<p><b>9<sup>th</sup> June – 2<sup>nd</sup> Sunday After Trinity – Green</b>  திரித்துவ ப. பிந்தின 2 ஆம் ஞாயிறு  Called to God's Kingdom - ராஜ்யத்திற்கு அழைப்பு</p>			
Psalm 24 சங்கீதம்	Isaiah 25:6-7 ஏசாயா	Revelation 19:5-9 வெளிப்படுத்தல்	Luke 14:16-24 லூக்கா
<p><b>16<sup>th</sup> June- 3<sup>rd</sup> Sunday After Trinity – Green</b>  திரித்துவ ப. பிந்தின 3 ஆம் ஞாயிறு  God's Undeserved Grace - பெறவொண்ணா கிருபை</p>			
Psalm 25:1-10 சங்கீதம்	Micah 7:18-19 மீகா	Ephesians 2:1-10 எபேசியர்	Luke 15:1-10 லூக்கா

<b>23<sup>rd</sup> June – 4<sup>th</sup> Sunday After Trinity – Green</b> திரித்துவ ப. பிந்தின 4 ஆம் ஞாயிறு Righteousness and Mercy -நீதியும் இரக்கமும்			
Psalm 25:11-22 சங்கீதம்	2 Sam. 12:1-10,13 2 சாமுவேல்	Romans 14:7-13 ரோமர்	Matthew 7:1-5 மத்தேயு
<b>30<sup>th</sup> June – 5<sup>th</sup> Sunday After Trinity – Green</b> திரித்துவ ப. பிந்தின 5 ஆம் ஞாயிறு Discipleship - சீஷத்துவம்			
Psalm 26 சங்கீதம்	Genesis 12:1-4 ஆதியாகமம்	1Timothy 1:12-17 1 தீமோத்தேயு	Luke 5:1-11 லூக்கா
<b>7<sup>th</sup> July – 6<sup>th</sup> Sunday After Trinity- Green</b> திரித்துவ ப. பிந்தின 6 ஆம் ஞாயிறு The Law of Love: Reconciliation -அன்பின் பிரமாணம்: நல்லிணக்கம்			
Psalm 27 சங்கீதம்	Isaiah 50:4-5 ஏசாயா	Romans 12:16-21 ரோமர்	Matthew 5:20-26 மத்தேயு
<b>14<sup>th</sup> July – 7<sup>th</sup> Sunday After Trinity – Green</b> திரித்துவ ப. பிந்தின 7 ஆம் ஞாயிறு The Transfiguration of Our Lord -கர்த்தர் மறுருபமாகுதல்			
Psalm 28 சங்கீதம்	Exodus 34:27-35 யாத்திராகமம்	2 Peter 1:16-18 2 பேதுரு	Matthew 17:1-8 மத்தேயு
<b>21<sup>st</sup> July – 8<sup>th</sup> Sunday After Trinity – Green</b> திரித்துவ ப. பிந்தின 8 ஆம் ஞாயிறு Uprightness and Pretense -நேர்மையும் பாசாங்கும்			
Psalm 29 சங்கீதம்	Micah 3:5-7 மீகா	1 John 4:1-6 1 யோவான்	Matthew 7:15-21 மத்தேயு
<b>28<sup>th</sup> July – 9<sup>th</sup> Sunday After Trinity – Green</b> திரித்துவ ப. பிந்தின 9 ஆம் ஞாயிறு Faithfulness and Wisdom - விசுவாசமும் ஞானமும்			
Psalm 30 சங்கீதம்	Amos 5:12-15 ஆமோஸ்	1 Peter 4:7-11 1 பேதுரு	Matthew 25:14-30 மத்தேயு
<b>4<sup>th</sup> August – 10<sup>th</sup> Sunday After Trinity – Green</b> திரித்துவ ப. பிந்தின 10 ஆம் ஞாயிறு Misspent Opportunities - Reconciliation: Reviving the House of Prayer தவறவிட்ட வாய்ப்புகள் - நல்லிணக்கம்: ஜெப வீடு உயிர்ப்பித்தல்			
Psalm 31:1-10 சங்கீதம்	Jeremiah 13:15-17 எரேமியா	Revelation 3:1-3 வெளிப்படுத்தல்	Luke 19:41-47 லூக்கா
<b>11<sup>th</sup> August - 11<sup>th</sup> Sunday After Trinity – Green</b> திரித்துவ ப. பிந்தின 11 ஆம் ஞாயிறு False and True Righteousness - தவறான மற்றும் உண்மையான நீதி			
Psalm 31:11-24 சங்கீதம்	Isaiah 2:12-17 ஏசாயா	Romans 3:21-26 ரோமர்	Luke 18:9-14 லூக்கா

**13<sup>th</sup> August – E. L. C. M. Day - Red**

சுவிசேஷ லுத்தரன் திருச்சபை தினம்  
Chosen as Ambassadors of Reconciliation -

நல்லிணக்கத் தூதுவர்களாகத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டனர்



Psalm 32 சங்கீதம்	Micah 4:1-5 மீகா	Philippians 2:1-4 பிலிப்பியர்	John 15:12-17 யோவான்
----------------------	---------------------	----------------------------------	-------------------------

**18<sup>th</sup> August – 12<sup>th</sup> Sunday After Trinity – Green**

திரித்துவ ப. பிந்தின 12 ஆம் ஞாயிறு

Freedom in Christ - கிறிஸ்துவுக்குள் விடுதலை

Psalm 33: 1-11 சங்கீதம்	Genesis 1: 24-26 ஆதியாகமம்	2 Cor. 3:4-8 2 கொரிந்தியர்	Mark 7: 31-37 மாற்கு
----------------------------	-------------------------------	-------------------------------	-------------------------

**25<sup>th</sup> August – 13<sup>th</sup> Sunday After Trinity – Green**

திரித்துவ ப. பிந்தின 13 ஆம் ஞாயிறு

Our Neighbour - நம்முடைய அயலகத்தார்

Psalm 33: 12-22 சங்கீதம்	Leviticus 19:16-18 லேவியராகமம்	1 John 4:7-10 1 யோவான்	Luke 10:23-37 லூக்கா
-----------------------------	-----------------------------------	---------------------------	-------------------------

**1<sup>st</sup> September – 14<sup>th</sup> Sunday After Trinity – Green**

திரித்துவ ப. பிந்தின 14 ஆம் ஞாயிறு

Reconciliation: Unity in Christ - நல்லிணக்கம்: கிறிஸ்துவுக்குள் ஒற்றுமை

Psalm 34: 1-7 சங்கீதம்	Isaiah 62:6-7 ஏசாயா	Ephesians 4:1-6 எபேசியர்	John 17:18-23 யோவான்
---------------------------	------------------------	-----------------------------	-------------------------

**8<sup>th</sup> September – 15<sup>th</sup> Sunday After Trinity – Green**

திரித்துவ ப. பிந்தின 15 ஆம் ஞாயிறு

The most urgent Treasure - அதிமுக்கிய பொக்கிஷம்

Psalm 34: 8-14 சங்கீதம்	1 Kings 17:8-16 1 இராஜாக்கள்	Philippians 4:11-13 பிலிப்பியர்	Matthew 6:24-34 மத்தேயு
----------------------------	---------------------------------	------------------------------------	----------------------------

**15<sup>th</sup> September – 16<sup>th</sup> Sunday After Trinity – Green**

திரித்துவ ப. பிந்தின 16 ஆம் ஞாயிறு

Freed from the Bonds of Slavery - அடிமைத்தன கட்டிலிருந்து விடுதலை

Psalm 34: 15-22 சங்கீதம்	Isaiah 38:17-20 ஏசாயா	Hebrews 2:14-15 எபிரேயர்	John 11:17-27, 38-44 யோவான்
-----------------------------	--------------------------	-----------------------------	--------------------------------

**22<sup>nd</sup> September – 17<sup>th</sup> Sunday After Trinity – Green**

திரித்துவ ப. பிந்தின 17 ஆம் ஞாயிறு

God or the World - கடவுளா அல்லது உலகமா

Psalm 35: 1-10 சங்கீதம்	Ecclesiastes 12:1-7 பிரசங்கி	1 John 4:16-21 யோவான்	Luke 16:19-31 லூக்கா
----------------------------	---------------------------------	--------------------------	-------------------------

**29<sup>th</sup> September – 18<sup>th</sup> Sunday After Trinity – Green**

திரித்துவ ப. பிந்தின 18 ஆம் ஞாயிறு

The Way to God's Kingdom - கடவுள் ராஜ்யத்திற்கு வழி

Psalm 35: 11-16 சங்கீதம்	Micah 6:6-8 மீகா	1 Corinthians 1: 4-9 1 கொரிந்தியர்	John 7:14-18 யோவான்
-----------------------------	---------------------	---------------------------------------	------------------------



**Annual Thanksgiving Sunday-Green** (Any Suitable Sunday in October)

வருடாந்திர தோத்திர ஆராதனை (அக்டோபர் மாதம் ஏற்ற ஞாயிறு)  
Praise - துதி



Psalm 126 சங்கீதம்	1 Chron.29:10-16 1 நாளாகமம்	1 Thessa.5:15-18 1 தெசலோனிக்கேயர்	Luke 17:11-19 லூக்கா
-----------------------	--------------------------------	--------------------------------------	-------------------------

**6<sup>th</sup> October – 19<sup>th</sup> Sunday After Trinity – Green**

திரித்துவ ப. பிந்தின 19 ஆம் ஞாயிறு

Conquering Faith: Leads to Forgiveness and Reconciliation

மேற்கொள்ளும் விசுவாசம்: மன்னிப்பு மற்றும் நல்லிணக்கத்திற்கு வழிவகுக்கிறது

Psalm 35: 17-21 சங்கீதம்	Genesis 15:1-6 ஆதியாகமம்	Ephesians 6:10-18 எபேசியர்	Mark 2:1-12 மாற்கு
-----------------------------	-----------------------------	-------------------------------	-----------------------

**13<sup>th</sup> October – 20<sup>th</sup> Sunday After Trinity – Green**

திரித்துவ ப. பிந்தின 20 ஆம் ஞாயிறு

Our Homes - நமது இல்லம்

Psalm 35: 22-28 சங்கீதம்	Genesis 1:27-31 ஆதியாகமம்	Ephesians 5:21,25-33 எபேசியர்	Mark 10:2-9 மாற்கு
-----------------------------	------------------------------	----------------------------------	-----------------------

**20<sup>th</sup> October – 21<sup>st</sup> Sunday After Trinity – Green**

திரித்துவ ப. பிந்தின 21 ஆம் ஞாயிறு

The Foundation of our Faith - நமது விசுவாசத்தின் அஸ்திபாரம்

Psalm 36 சங்கீதம்	Jeremiah 29: 4-7 எரேமியர்	Romans 13: 7-8 ரோமர்	Matthew 22:15-22 மத்தேயு
----------------------	------------------------------	-------------------------	-----------------------------

**27<sup>th</sup> October – 22<sup>nd</sup> Sunday After Trinity – Green**

திரித்துவ ப. பிந்தின 22 ஆம் ஞாயிறு

Salvation - இரட்சிப்பு

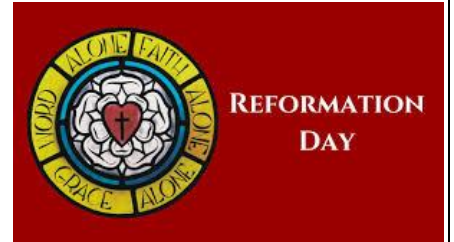
Psalm 37: 1-11 சங்கீதம்	Amos 8:11-12 ஆமோஸ்	1 Peter 4:12-19 1 பேதுரு	Luke 13:22-30 லூக்கா
----------------------------	-----------------------	-----------------------------	-------------------------

**31<sup>st</sup> October – Reformation Day – Red**

திருச்சபை சீர்திருத்தலின் திருநாள்

Praise God that His Word is Preached Freely

அவருடைய வார்த்தை இலவசமாகப் பிரசங்கிக்கப்படுவதால், கடவுளைப் போற்றுகங்கள்



	Psalm 119:46 சங்கீதம்	Revelation 14:6-7 வெளிப்படுத்தல்	Matthew 11:25-30 மத்தேயு
--	--------------------------	-------------------------------------	-----------------------------

**3<sup>rd</sup> November – 23<sup>rd</sup> Sunday After Trinity – Green**

திரித்துவ ப. பிந்தின 23 ஆம் ஞாயிறு

Forgiveness: Foundation of Reconciliation

மன்னிப்பு: நல்லிணக்கத்தின் அஸ்திவாரம்

Psalm 37: 12-22 சங்கீதம்	Genesis 50:15-21 ஆதியாகமம்	1 Peter 3:8-9 1 பேதுரு	Matthew 18:21-35 மத்தேயு
-----------------------------	-------------------------------	---------------------------	-----------------------------

**10<sup>th</sup> November – 24<sup>th</sup> Sunday After Trinity – Green**

திரித்துவ ப. பிந்தின 23 ஆம் ஞாயிறு

The Last Things - கடைசி விஷயங்கள்

Psalm 37: 23-33 சங்கீதம்	Joel 2:11-14 யோவேல்	1 Thessa.5:1-8 1 தெசலோனிக்கேயர்	Matthew 24:1-14 மத்தேயு
-----------------------------	------------------------	------------------------------------	----------------------------

**17<sup>th</sup> November – Sunday Before Doom Sunday – Green**

நியாயத்தீர்ப்பை நினைவுகூரும் ஞாயிருக்கு முந்தின ஞாயிறு

Spiritual Alertness – ஆவிக்குறிய விழிப்பு

Psalm 37: 34-40 சங்கீதம்	Zephaniah 3: 8-17 செப்பனியா	Hebrews 3:12-14 எபிரேயர்	Matthew 23:1-13 மத்தேயு
-----------------------------	--------------------------------	-----------------------------	----------------------------

**24<sup>th</sup> November – Doom Sunday – Green**

நியாயத்தீர்ப்பை நினைவுகூரும் ஞாயிறு

Christ's Return - கிறிஸ்துவின் மறுவருகை

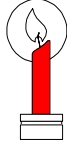
Psalm 38: 1-12 சங்கீதம்	Isaiah 65:17-19 ஏசாயா	Revelation 20:11-12 வெளிப்படுத்தல்	Matthew 25:31-46 மத்தேயு
----------------------------	--------------------------	---------------------------------------	-----------------------------

**1<sup>st</sup> December – 1<sup>st</sup> Sunday in Advent – White**

கிறிஸ்து வருகையின் 1 ஆம் ஞாயிறு

*The Lord is coming to His Church: Have we attained Reconciliation?*

கர்த்தர் தமது திருச்சபைக்கு வருகிறார்: நாம் நல்லிணக்கத்தை அடைந்துவிட்டோமா?

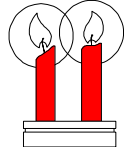


Psalm 38: 13-22 சங்கீதம்	Zechariah 9:9-10 சகரியா	Revelation 3:20-22 வெளிப்படுத்தல்	Matthew 21:1-9 மத்தேயு
-----------------------------	----------------------------	--------------------------------------	---------------------------

**8<sup>th</sup> December – 2<sup>nd</sup> Sunday in Advent – Violet**

கிறிஸ்து வருகையின் 2 ஆம் ஞாயிறு

The Lord is coming to His Kingdom கர்த்தர் தமது இராஜ்யத்திற்கு வருகிறார்

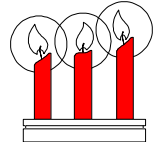


Psalm 39 சங்கீதம்	Joel 2:30-32 யோவேல்	Hebrews 10:35-39 எபிரேயர்	Mark 1:14-15 மாற்கு
----------------------	------------------------	------------------------------	------------------------

**15<sup>th</sup> December – 3<sup>rd</sup> Sunday in Advent – Violet**

கிறிஸ்து வருகையின் 3 ஆம் ஞாயிறு

The forerunner of the Lord – கர்த்தரின் முன்னோடி

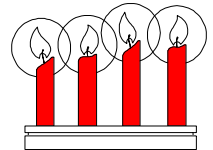


Psalm 40: 1-10 சங்கீதம்	Isaiah 51:3-6 ஏசாயா	2 Peter 1:19-21 2 பேதுரு	Matthew 11:11-19 மத்தேயு
----------------------------	------------------------	-----------------------------	-----------------------------



**22<sup>nd</sup> December – 4<sup>th</sup> Sunday in Advent – Violet**

கிறிஸ்து வருகையின் 4 ஆம் ஞாயிறு

The Lord is near at hand – கர்த்தர் அருகாமையிலிருக்கிறார்



Psalm 40: 11-17 சங்கீதம்	Genesis 3:14-15 ஆதியாகமம்	Philippians 4:4-7 பிலிப்பியர்	Luke 1:30-33 லூக்கா
-----------------------------	------------------------------	----------------------------------	------------------------

<b>24<sup>th</sup> December – Christmas Eve – Violet</b> கர்த்தர் பிறந்த இரவு The Last Preparations - இறுதி ஆயத்தம்			
Psalm 41 சங்கீதம்	Isaiah 9:2-7 ஏசாயா	Hebrews 1:1-6 எபிரேயர்	Luke 2:1-14 லூக்கா
<b>25<sup>th</sup> December – Christmas Day – White</b> கர்த்தர் பிறந்த பண்டிகை The Birth of Jesus - இயேசுவின் பிறப்பு			
Psalm 42 சங்கீதம்	Isaiah 9:2-7 ஏசாயா	1 John 1:1-4 1 யோவான்	Luke 2:1-20 லூக்கா
<b>29<sup>th</sup> December – Sunday After Christmas – White</b> கர்த்தர் பிறந்த பண்டிகைக்கு பிந்தின ஞாயிறு Childlike faith - குழந்தைப் போன்ற விசுவாசம்			
Psalm 43 சங்கீதம்	Jeremiah 31:15-17 எரேமியா	Galatians 3:23-29 கலாத்தியர்	Matthew 2:13-23 மத்தேயு
<b>31<sup>st</sup> December – New Year's Eve – White</b> வருஷ முடிவின் இரவு			
Psalm 44:1-12 சங்கீதம்	Deut 10:12-11:1 உபாகமம்	Romans 8:31-39 ரோமர்	Luke 13:6-9 லூக்கா